

Mini-lexicon and related terms (English to French)

It should be noted that the terms apply more specifically to those in use in common law systems. The list of equivalents is not exhaustive, but the most commonly used. In some cases, equivalents differ from one legal domain to another. There are also regionalisms that are specific to a territory or province.

The mini-lexicon entries are arranged in strict alphabetical order of words.

ctrl+click to follow link

Aboriginal Law	English/French
Arrest and Detention	English/French
Assault	English/French
Child Custody	English/French
Clothing	English/French
Criminal offences	English/French
Criminal Offences, chiefly as to Corruption	English/French
Criminal Offences, chiefly as to Money Laundering	English/French
Criminal Offences, chiefly as to Sexual Assaults	English/French
Criminal Offences, Identity Theft and Computer Hacking	English/French
Division of Property	English/French
Divorce	English/French
DNA	English/French
Domestic Violence	English/French
Driving	English/French
Driving Intoxicated	English/French
Elder Law	English/French
Espionage, Treason and High Treason	English/French
Federal Labour Law	English/French
Global Lexicon	English/French
Guide - DNA Identification	English/French
Guide - Environment, chiefly as to contentious matters	English/French
Guide - Information Technology and Law	English/French
Guide - Intellectual Property	English/French
Guide – Medicine and Law 2	English/French

Guide - Medicine and Law	English/French
Guide - Mental Disorders and Law	English/French
Guide - Offences against Public Order	English/French
Guide - Offences against the Person	English/French
Guide - Offences related to Property and Rights of Property	English/French
Guide - Terrorism and National Security	English/French
Identification	English/French
Illegal Immigration	English/French
Indictable Offences against the Person	English/French
Indictable Offences related to Property and Rights of Property	English/French
Intellectual Property, chiefly as to Copyright	English/French
Language Rights and Criminal Law	English/French
Legal, Judicial and Related Job Titles	English/French
Medicine	English/French
Narcotics	English/French
Prison Law and Correctional System	English/French
Procedure – Family	English/French
Procedure – Family Law	English/French
Rights	English/French
Rights guaranteed by the <i>Canadian Charter of Rights and Freedoms</i>	English/French
Road Safety, chiefly as to Offences	English/French
Sentence and Parole	English/French
Sentencing	English/French
Sentencing Options	English/French
Vehicles	English/French
Violence	English/French
Weapons	English/French
Weather and road conditions	English/French
Youth Criminal Justice Act	English/French